



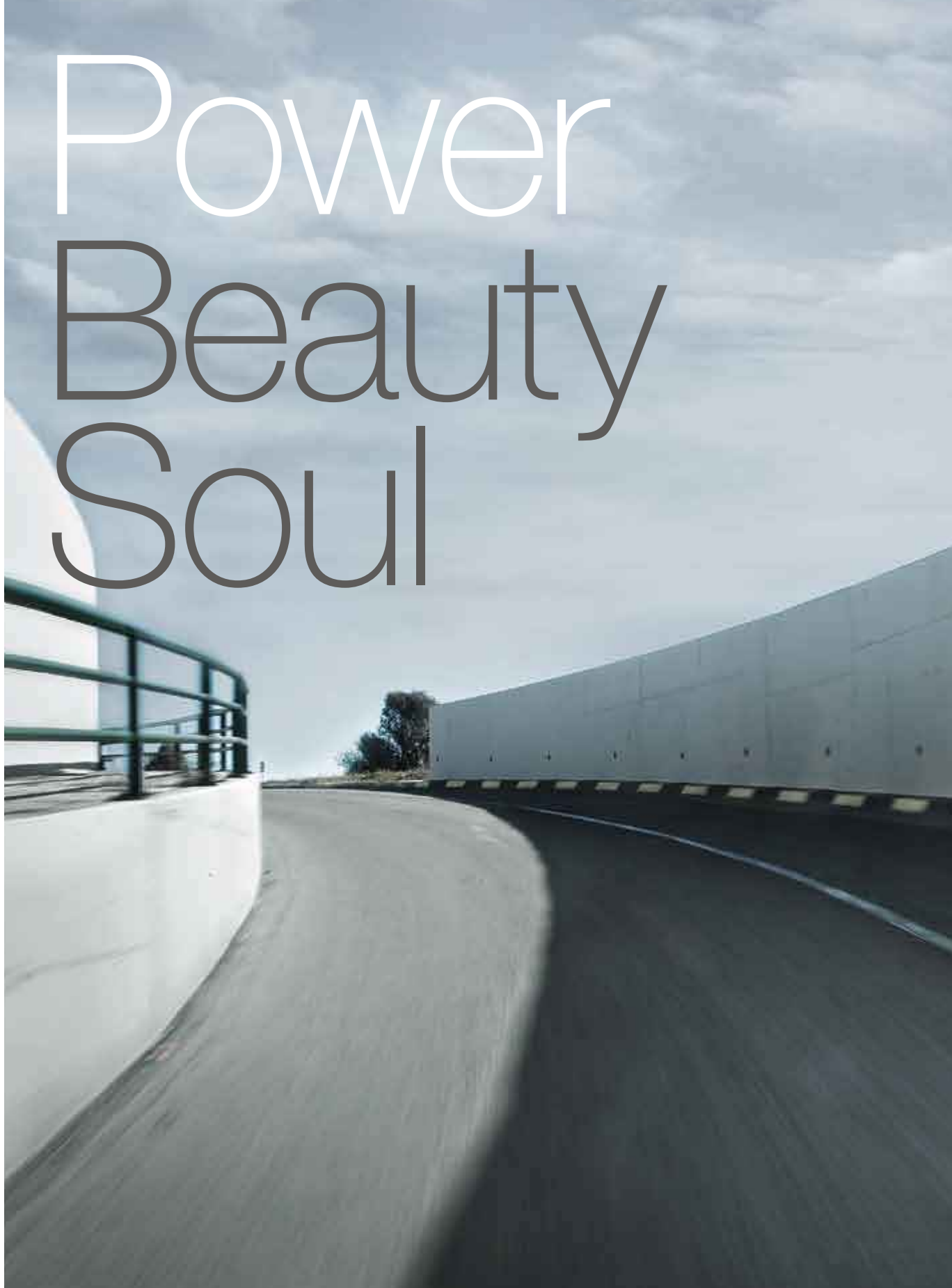
ASTON MARTIN

DB9



THE ASTON MARTIN DB9 IS THE
QUINTESSENTIAL SPORTING GRAND TOURER.
A TRUE THOROUGHbred, THE DB9 IS THAT
RAREST OF THINGS, A PERFORMANCE CAR THAT
COMBINES TRUE BEAUTY WITH FUNCTIONALITY.
ABOVE ALL, THE DB9 ENCAPSULATES THE
QUALITIES EMBODIED IN EVERY ASTON MARTIN:
POWER, BEAUTY AND SOUL.

Power Beauty Soul

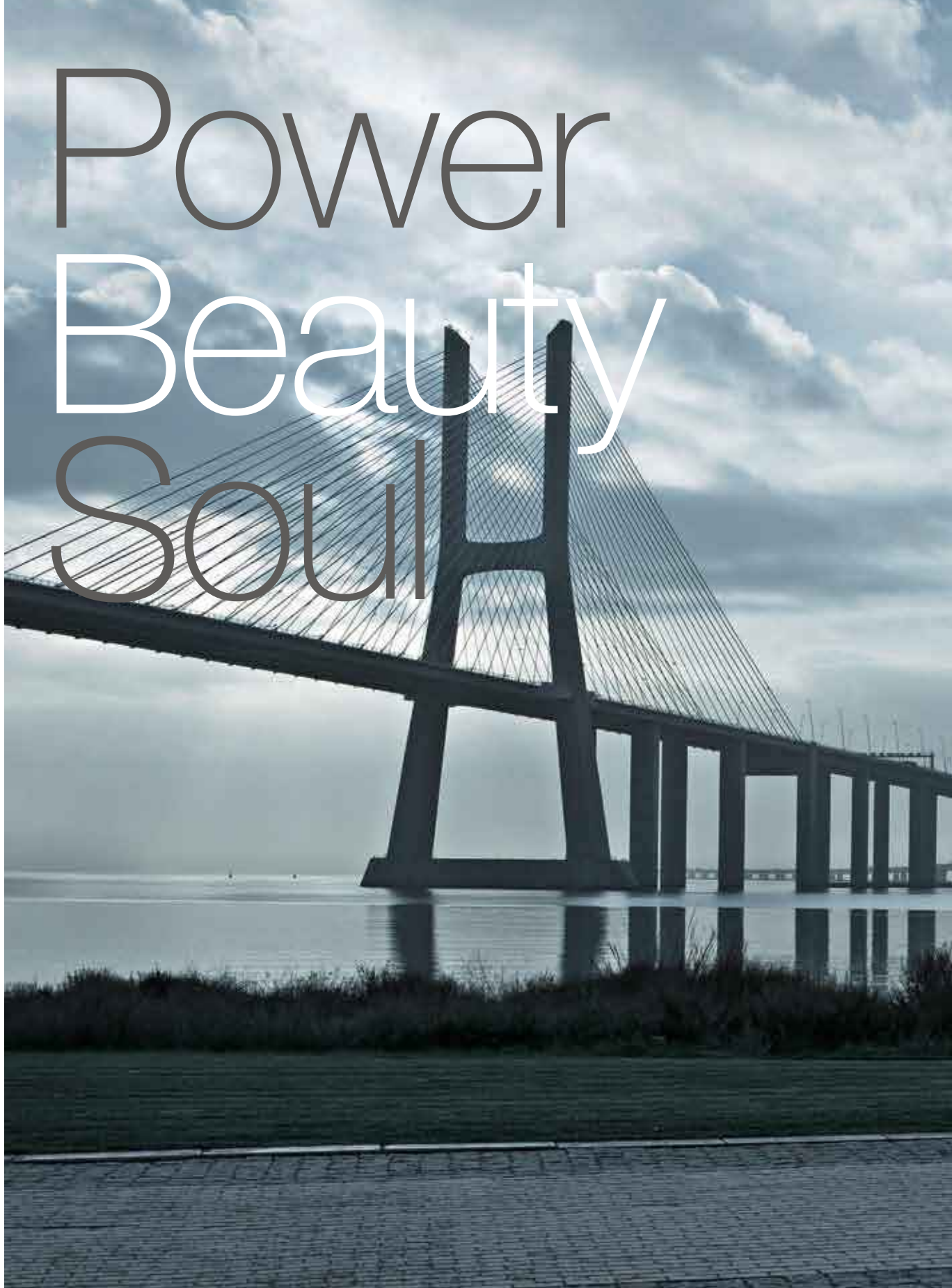


The DB9 is exceptionally powerful, a high-performance sports car with supreme balance, handling and ride. Powered by a 350 kW (470 bhp) 6.0-litre V12 engine, the DB9 combines effortless touring ability with sports car precision and agility.

Power is nothing without control, and the DB9 is engineered for poise and predictability at all times. Meticulously designed steering, suspension and brakes deliver vital feedback, placing the driver at the heart of the machine. A choice of 'Touchtronic 2' automatic transmission, with steering wheel-mounted paddles, or six-speed manual completes the relationship between driver, car and road.



Power Beauty Soul



The DB9 is the epitome of dynamic beauty. Technical perfection is swathed in elegant bodywork, with lines that are fluid and modern yet classic and, above all, typically Aston Martin.

From the front grille through to the curvaceous rear haunches, the DB9 is a contemporary design icon. Every surface and component is carefully detailed, using ultra-modern materials and a combination of high technology manufacturing and traditional craft skills. Right down to the hand-enamelled Aston Martin badge, true craftsmanship is always in evidence.

DB9 Coupe shown with optional 19" 5-spoke, diamond turned, forged alloy road wheels.



Power Beauty Soul

The DB9 Volante adds another dimension: the open air. The Volante's sleek lines are made possible by sophisticated design and engineering, resulting in an open-topped car with a clean, flowing profile. Swift and invigorating to drive, the Volante is effortless and seductive.

The DB9 is entirely in its element on the open road, providing an inspirational experience for both driver and passenger alike. Beauty, elegance, craftsmanship and the roar of its V12 engine are brought together in one emotional package, an object of beauty that never fails to stir the soul.



Every detail of the DB9 is carefully composed, inside and out. The unique 'swan-wing' doors are designed to open outwards yet upwards, easing access and avoiding high kerbs. The iconic Aston Martin grille, its distinctive five bars created from anodised aluminium, forms a subtle yet aggressive visual statement.



The DB9 Coupe and Volante were designed in tandem, ensuring that the mechanical expertise that underpins each car was never compromised. Distinctive yet also subtle, the curve of the Coupe's roofline finds an echo in the swept-back rear deck of the Volante, form and function in perfect harmony.

DB9 Coupe shown with optional 19" 5-spoke, diamond turned, forged alloy road wheels.

Both Coupe and Volante are designed for sophisticated and predictable high-speed handling, as well as everyday refinement and usability.

A new adaptive damping system (ADS) is provided as standard equipment on both Coupe and Volante models. The cars dampers are specifically tuned to the driving characteristics of the DB9 and 'adapt' automatically whether in Normal - comfort mode or Sport - dynamic mode. The system automatically adjusts to the appropriate setting according to information received from sensors monitoring throttle, brakes and steering.



Even when standing still, the DB9 conveys poise and grace, power and strength. The design is meticulous: every surface carefully honed and shaped to create a precise balance between curve and crease, volume and space. Light falling on the car generates fluid, unbroken lines that flow across the curves, highlighting the intersection of line and shape.



From the rear, the DB9's sense of power, purpose and strength is emphasised by muscular rear haunches, distinctive tail and wheel arches filled with lightweight aluminium alloy wheels. Nothing is overlooked, from the junction between the roof and rear flanks to the light line that runs through the doors to unite with the iconic Aston Martin side strake.

DB9 Coupe shown with optional 19" 10-spoke, diamond turned, forged alloy road wheels with Graphite finish.













The DB9 creates a classic automotive soundtrack. With an exhaust note that is sonorous and evocative, the hand-built V12 provides a glorious aural accompaniment to the view from behind the wheel.



DB9 Coupe shown with optional 19" 5-spoke, diamond turned, forged alloy road wheels.



On the road, the DB9 is fluent and composed, capable of delivering both refined long-distance touring and a thrillingly dynamic drive. The DB9 is the definitive sporting grand tourer; no other car in its class provides driver and passenger with such an exquisite experience.





Aston Martin has always stood for exceptional levels of craftsmanship and, true to form, the DB9's cabin is a feast for the senses. The sublime combination of hand-crafted materials, from the delicate stitching on the leather sports seats to the choice of luxurious interior woods, results in an incomparable ambience.



The DB9's interior synthesises craftsmanship with high technology; dedicated to long-distance, high-performance driving, it offers comfort, convenience and practicality. The interior invites close inspection, from the tactile delight of the start sequence using the glass and stainless steel Emotion Control Unit (ECU) to the detailed, watch-like dials of the instrument panel and the comprehensive standard equipment.

Under the skin, the DB9 uses Aston Martin's high technology VH (Vertical Horizontal) structure, a unique aluminium platform that gives the car huge strength and solidity. These underpinnings shape the DB9's character: a sporting GT with an elegant silhouette that is instantly recognisable as an Aston Martin.

DB9 Coupe shown with optional 19" 5-spoke, diamond turned, forged alloy road wheels.









The Volante experience is not just about driving, handling and performance. Sophisticated packaging ensures breathtaking simplicity and elegance of form.

The hood combines outstanding craftsmanship with skilled engineering, ensuring every last detail, inside and out, works swiftly and efficiently. Functionalism has never looked so good.



Like the Coupe, the Volante's performance is supported by Aston Martin's excellent safety systems. Dynamic Stability Control (DSC) ensures power is delivered smoothly and efficiently, while enhanced braking aids provide exceptional stopping ability, regardless of the conditions.

The rigid VH structure, in conjunction with an advanced safety system that includes deployable roll-over bars on the Volante, provides a high level of occupant protection.

DB9 Volante shown with optional 19" 10-spoke, diamond turned, forged alloy road wheels with Graphite finish.
















A high-angle, close-up photograph of the interior of an Aston Martin DB9 Volante. The image shows the front passenger seat and the center console, both upholstered in a rich, dark brown leather with visible stitching. The dashboard and door panels feature a dark wood veneer. The car is parked on a light-colored, textured surface, possibly a beach or a paved area. The lighting is soft, highlighting the textures of the leather and wood.

An Aston Martin is about style and elegance, and nowhere is this more evident than in the DB9's cabin, with its supportive seats, deep centre console and rich palette of luxurious finishes, including supple, hand-stitched leather and a choice of Walnut, Mahogany, Bamboo, Tamo Ash or Piano Black wood veneers, and two choices of metal fascia trim.

This fusion of high technology and skilful craft is opened to the world once the Volante's hood is stowed quietly and quickly beneath its metal tonneau cover.

DB9 Volante shown with optional Bang & Olufsen Beosound Audio System and Nexus Alloy fascia trim.





All controls are within easy reach. The highly intuitive 'Touchtronic 2' transmission is operated via simple, dashboard-mounted buttons, flanking the docking station for the ECU. A combination of solid aluminium dials and chromed buttons operate the DB9's audio systems, Bluetooth telephony and hard-disk based navigation, while a classic analogue clock is placed at the heart of the console.

DB9 Volante shown with optional Bang & Olufsen Beosound Audio System and Nexus Alloy facia trim.





Raise the centre armrest and you'll find a space to store your iPod, iPhone or any telephone or MP3 device. All MP3 player functions are duplicated on the DB9's dashboard screen, alongside mobile phone functions. A six-CD autochanger is included as standard; all audio is processed by Aston Martin's rich-sounding 700 W Premium Audio System, tailored for the DB9.

DB9 Volante shown with optional Bang & Olufsen Beosound Audio System and Nexus Alloy fascia trim.





アストンマーティンDB9は、GTの名にふさわしい快適性を備えた洗練された正統派スポーツカーです。アストンマーティン独自の個性と妥協を許さない設計理念が融合したDB9には、伝統あるクラフトマンシップ、ハイテク技術、最先端のコンポーネント、最高級の素材が結集して誕生しました。DB9は正統派スポーツカーであると同時に桁外れな能力を発揮するGTです。クーペであれ、ヴォランテであれ、車の個性とドライバーとの一体感、贅沢さ、上品さが相まった最高の走りに身を委ねてください。美しいスタイリングを誇るDB9は、他の追随を許さないサウンド、パワー、性能で魂を揺さぶります。

この正統派スポーツカーはまた、それ自身技術の最高傑作と言え、空力効率が高いことを表す美しいデザイン、重量を感じさせないパワー、そして、絶妙のハンドリングと圧倒的な直線走力の融合を実現しています。どんな最高級スポーツカーも、これらのクオリティーがバランス良く調和されていなければなりません。DB9は独創性に富み、決して忘れることのできない体験をもたらしてくれます。ドライバーの視覚、聴覚、触覚にバランスよく訴えなければなりません。その結果得られるものは、車とのトータルな一体感です。真の意味で五感を刺激しドライビングに対する情熱を呼び起こしてくれるのが卓抜したスポーツカーの証なのです。その一方で、アストンマーティンの車は贅沢で運転しやすく、そして大いに楽しめる、まさに五感への饗宴と言えるでしょう。DB9の堂々たるエクステリアスタイリングに、最高級の素材を使い贅を尽くした完全装備のキャビンは、まさにこの表現にふさわしいものです。6.0リッターV12エンジンから手縫いのシート、入念に選び抜かれたインテリア仕上げに至るまであらゆる要素が完璧に融合し、すべてがバランス良く調和しています。



6.0
V12

ASTON
MARTIN

ASTON
MARTIN

ASTON
MARTIN

ASTON
MARTIN



OIL

ASTON MARTIN
HANDMADE
IN ENGLAND

性能

優れたスポーツカーに必要なとされるのは優れたエンジンです。エンジンは、どんな高性能マシンをとってもその中核を成すものです。DB9の場合、パワフルで洗練されたアルミニウム製6.0リッターV12エンジンが搭載され、最大出力350kW (470 bhp)、最大トルク600 Nm (443 lb ft)を発生します。その結果、出力対重量比は、199kW/トン (267 bhp/トン) と、クラス最高レベルの数値を達成しています。

ずば抜けた性能を持ちながらも、実用的です。最高速度は306 km/h (190 mph)、加速性能は0-62 mphにオートマチック車では4.8秒、6速のマニュアル車では4.8秒を実現しています。

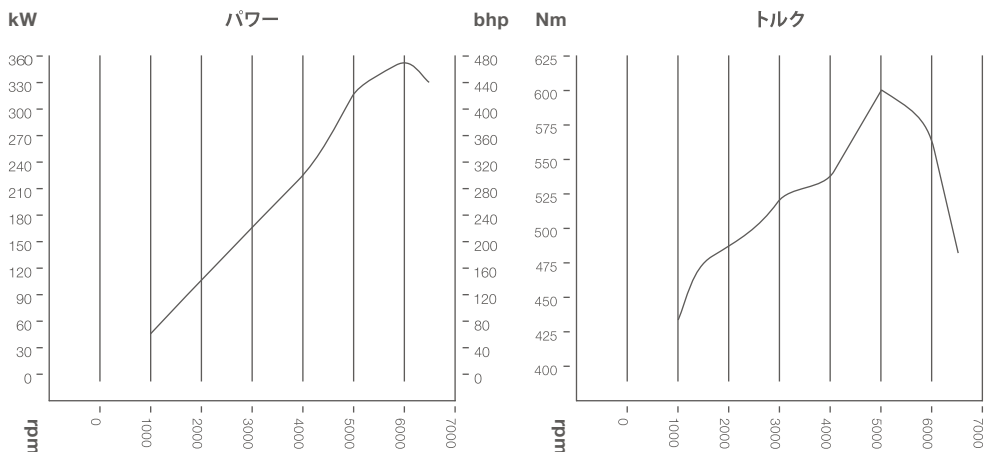
このように圧倒的な数値とスロットルの瞬時のレスポンスに関わらず、DB9はリラックスした快適な走りを提供します。このV12エンジンが誇るトルク、すなわち、回転力の8割はわずか1500 rpmから発生します。中速域の性能は特に目を見張るものがあり、エンジン速度やギアにほとんど関係なく、即座に追い越しに必要なパワーが得られます。

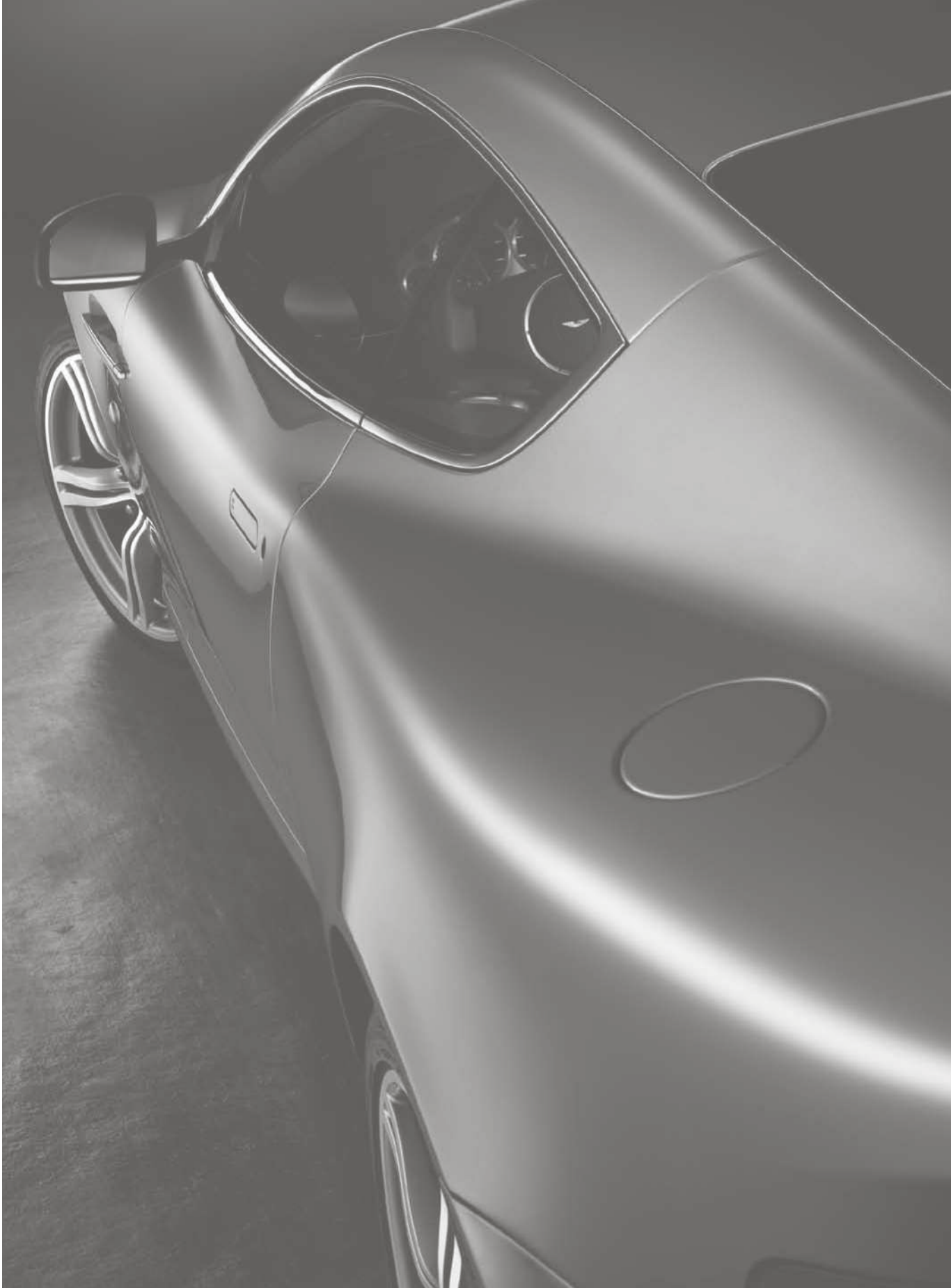
アストンマーティンの車はこれまで純血のサラブレッドという異名を与えられてきましたが、DB9も例外ではありません。6.0リッターV12エンジンは、最も洗練されたエンジン音を響かせると称されてきました。エキゾーストは、単に効率性を発揮しているだけではなく、心地良い音色を奏でています。急加速時、エンジンは勝ち誇ったように咆哮します。巡航走行時には、その響きは静まり旋律に変わり、爽快な世界に誘います。DB9には2種類のトランスミッションが用意され、どちらもドライバーと車の絶妙なインタラクションを可能にしています。

シフトバイワイヤー技術を採用した6速「タッチトロニック2」のフルオートマチックトランスミッションは、従来のギアレバーに代わり、ダッシュボードに設置されているボタンによって停車、後退、ニュートラル、ドライブのギアを選択する仕組みとなっています。その結果洗練性がもたらされながらも、直感的な動きが可能になります。つまり、俊敏で使い易く、ドライバーの要求に即座に反応することができるのです。

また、ステアリングホイールの裏側にあるマグネシウム合金製のF1スタイルのパドルを操作すれば、思いのままのギアチェンジを楽しむこともできます。

他の多くのスポーツGTと異なり、DB9には従来のギアチェンジと高容量のツインプレートクラッチをもつ6速マニュアルトランスミッションもご用意しています。





デザイン

デザインにおいても、アストンマーティンほど優れた伝統を誇るスポーツカーメーカーは他に存在しません。これまでで最も美しいスポーツカーの名にふさわしく、調和の取れたプロポーション、寸分の隙もない面構成、路面をつかむようなボディスタイル、そして細部までの徹底したこだわりが、アストンマーティン全モデルが備える控えめな上品さと優美なスタイリングを生み出しているのです。

アストンマーティンの車は控えめで、決して目立ちすぎることはありません。真横から見たクーペのボディは一目でアストンマーティンと分かるもので、流れるようなシングルカーブのルーフラインが特徴的なテールまで延びています。アストンマーティンのデザインの主な特徴として、独特なグリル、金属製のサイドストレーキ、トレードマークであるリアウィンドウの形状、幅広く曲線を描くハンチなどが挙げられます。

しかしながら、優れたデザインとは、単にスタイリングを追及するのではなく、機能的でなければなりません。

当然のことながら、スポーツカーであるアストンマーティン車には、優れた空力特性も求められます。高速域においても抜群の走行安定性が要求されるため、エキゾーストのサイレンサーに至る部分でさえ空力特性に配慮した形状となっています。結果としてDB9は路面に吸い付くような安定した高速走行性能が与えられたばかりか、他のアストンマーティンの名車と同様に、最高の気品と優雅さも兼ね備えているのです。DB9は、当初からクーペとコンバーチブルの2タイプを念頭に開発されました。この妥協を許さないアプローチは、DB9の設計理念をよく表しています。この設計理念により、DB9ヴォランテは世界で最も剛性の高い、かつ最も使い勝手の良いコンバーチブルの一つに数えられます。最も速く、最も静かなコンバーチブルの一つでもあります。

アストンマーティンの全モデルと同様、美しさとバランスの良さは最も重要な要素です。ルーフの開閉を問わず、どんな角度から見ても、DB9ヴォランテは完璧なプロポーションを維持しています。コンバーチブルルーフはボタン1つで畳み込まれ、リアボディワークとぴったり重なって閉まるハードトノーカバーの下に素早く格納されるので、ボディラインの流れるような美しさはそのままです。

ヴォランテのエlegantな折り畳み式ファブリックルーフは、軽量で耐久性に優れています。シンサレート®素材が層状になっているため、ルーフがオープンになっているときもキャビンはノイズその他の要素からキャビンを守ります。ドライバーと助手席の乗員はヘッドルームを最大限に利用することができます。実用性が損なわれることも一切ありません。折り畳み式ファブリックルーフは格納時もコンパクトであるため、DB9ヴォランテにリアシートだけでなく、十分なトランクスペースも確保できます。

アストンマーティンは常に究極の安全性を追求します。コンバーチブルであるDB9ヴォランテも、その妥協を許さぬアプローチは同じ。DB9の専用チルトセンサーは、横転の危険性を感知するとリアシートのヘッドレストから2本の強化フープが展開されるよう設計されています。また、ウィンドスクリーンのAピラーも安全性が一段と向上され、車体重量の2倍以上の重量に耐えられることが実証されています。

お コントロール

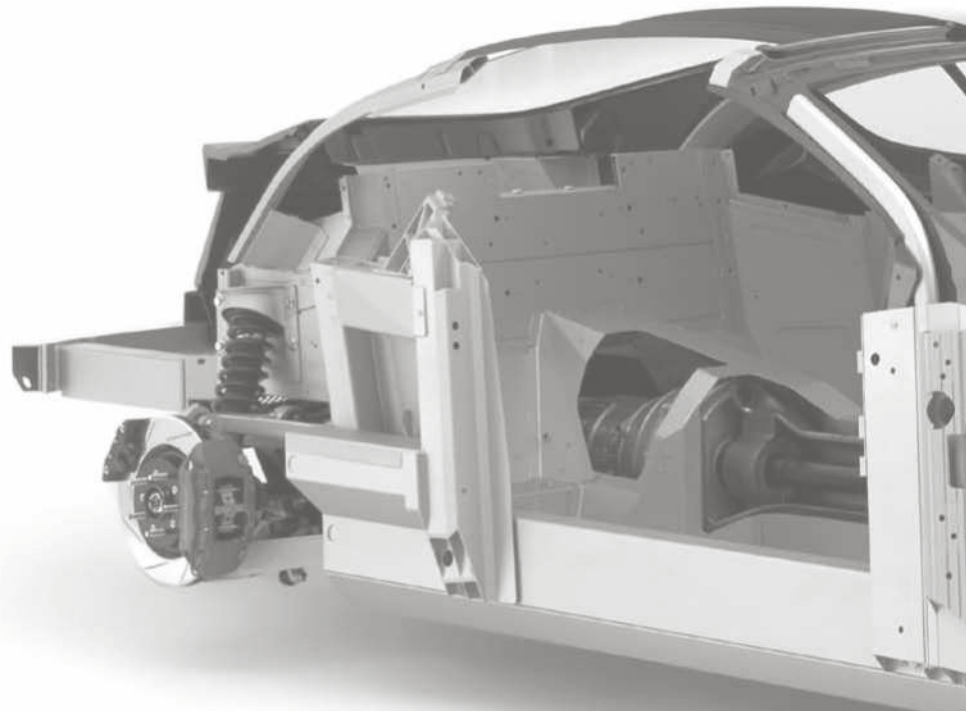
優れたスポーツカーには、見事なハンドリングが要求されます。ドライバーの指令に迅速かつ確実に反応し、敏捷性と機敏性を備えていなくてはなりません。機敏性に求められる軽量化を実現するため、DB9のすべての主要な車体部品と機械部品は、アルミニウム、マグネシウム合金、もしくは先進の軽量複合材で作られています。

DB9は、車両重量の85%をフロントアクスルとリアアクスルの間に収めた、完璧に均等なフロント-リア重量配分となっています。アルミニウム製のV12エンジンは、「フロントミッドエンジン」レイアウトとして可能な限り後方に搭載されています。ギアボックスとファイナルドライブを格納するコンパクトなアルミニウム製のトランスアクスルは、後部、リアアクスル前方に配置されています。

軽量で剛性に優れたカーボンファイバー製のプロペラシャフトは、鋳造アルミニウム製のトルクチューブに格納され、フロントミッドのエンジンからリアミッドのトランスミッションへとトルクを伝達します。これにより、DB9は絶妙なバランスと安定性を保つことができます。この結果が卓抜した快適性と高精度を実現した走りを可能にし、ステアリングを通じて豊かにコミュニケーションを図る車、すなわち、安定性と予見性を持つ車です。DB9は多くの電子制御システムを追加して走りを安定させるのではなく、軽量でかつ強靱なボディ構造、完璧な重量配分、最適にチューンされたサスペンションを採用するという車の本質を磨くことで他車を凌駕しています。

DB9は何よりも、スポーツGTクラスにおいて、最もゆとりあるドライビング体験が得られることを重視しています。エンジン音とエキゾーストノートの調和がドライバーの耳を楽しませ、優れた性能と機敏さがドライバーを刺激し、滑らかな感触のステアリングと直線的なコントロールの贅沢な両立がドライバーを魅了します。DB9が本格スポーツカーでありながら洗練されたGTカーでもある理由は、この優れた性能と高級感の調和にあります。

DB9の車内空間は、ドライバーを中心に構成されています。運転席は車の重心にできるだけ近く、そしてできるだけ低く設置されています。剛性の高いボディ構造とオールアルミニウム製のダブルウィッシュボーンサスペンションの組み合わせが、車のダイナミックな動きをそのままドライバーにフィードバックします。車からドライバーへ、ドライバーから車へというこのリッチな双方向コミュニケーションは、DB9の設計理念のまさに中核にあります。



軽く操作できるパワーステアリングは、軽量ボディと絶妙なバランスにより、著しくシャープです。大型ディスクブレーキ（フロントは径355 mm、リアは径330 mm）は、冷却性能を高め、制動力を確実にするためにいずれもベンチレーテッド式の溝付きとなっています。放射状に取り付けられたモノブロック対向4ピストンキャリパーは、優れた制動力を発揮するだけでなく、ソフトながらもしっかりとしたペダルフィーリングを生み出します。

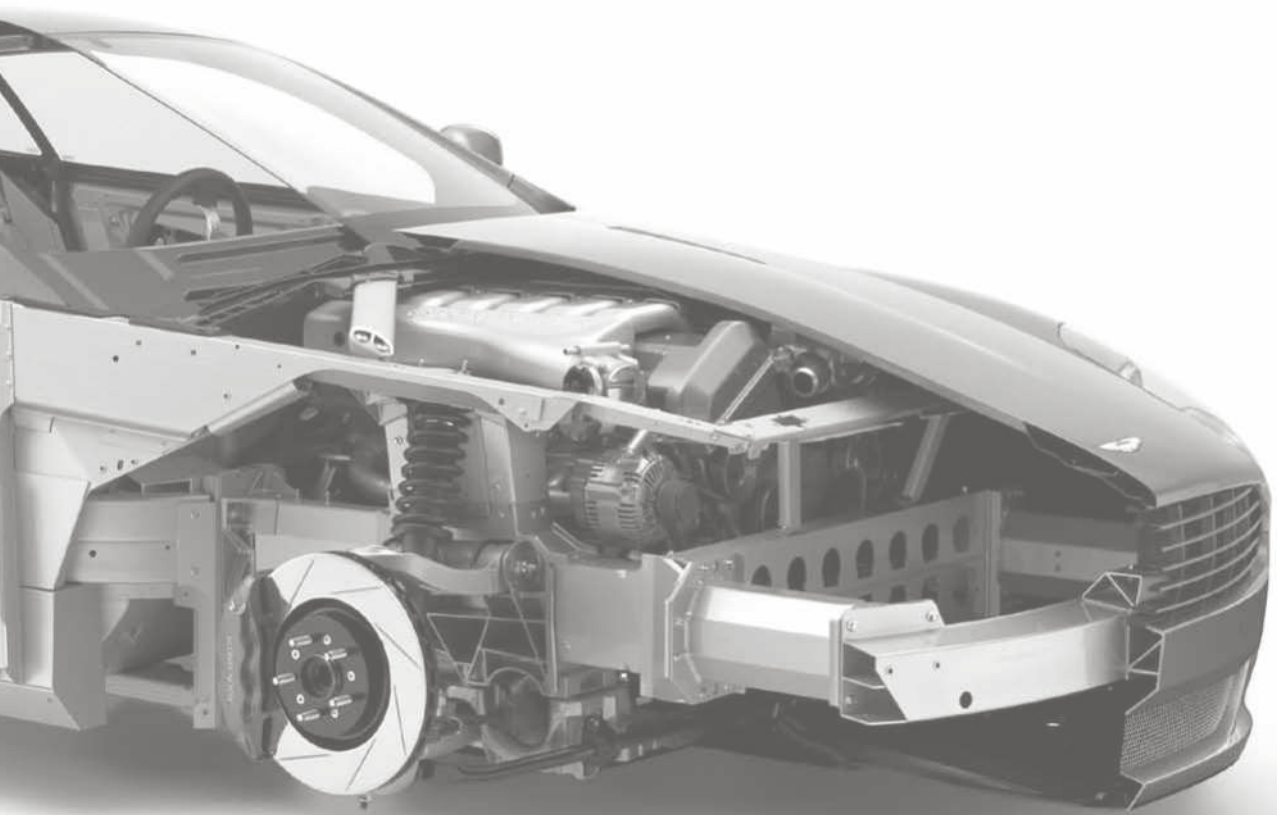
DB9におけるアクティブセーフティへのアプローチは、独自の機敏性とレスポンスの良さから始まります。軽量かつ高い剛性を誇るボディ構造、ファインチューンされたサスペンションやステアリングは、最新の電子技術によって補完されています。グリップ低下を察知すると、ダイナミックスタビリティコントロール(DSC)や最新のABSブレーキが連動して作動することで、車両を安定させバランスを保ちます。

DBSで最初に採用されたビルシュタイン製の継続的アダプティブダンピングシステムはDB9の標準仕様です。ダンパーは、DB9の運転特性に適合して調整され、快適なドライビングを実現する「ノーマルモード」とより良いハンドリングやコントロールで完璧な足回りを作り出す「スポーツモード」を提供します。それぞれのモードでは、5種類の乗り心地・ハンドリング設定が用意されており、常に精密なコントロールが可能です。システムはスロットル、ブレーキ、ステアリングラックやスピードをモニターするセンサーからの情報によって自動的に設定を選択します。

また、電子制御制動力配分システム(EBD)やエマージェンシーブレーキアシスト(EBA)も採用されています。EBDは前後輪の制動力配分をすることで、最適な制動力を確保します。緊急時には、EBAセンサーが最大制動力の必要性を感じ、自動的に適切な制動力を加えます。

DB9にはクラス最高の安全アプローチが実装されています。アルミニウム製の剛性の高いボディ構造は極めて頑丈なパッセンジャーセルを持ち、車体の前後に設けられた押出アルミニウム製の衝撃吸収ゾーンが乗員保護をさらに高めます。衝突および安全性に関する試験は、スウェーデンにある世界的に有名なボルボ社の安全性試験センターで実施されています。

運転席および助手席用のデュアルステージのエアバッグ、シートに内蔵されたサイドエアバッグ、シートベルトプリテンショナーが、乗員保護を一層強固なものにしています。またヴォランテでは、必要時にロールバーがヘッドレストから自動的かつ瞬時に展開されるよう設計されています。DB9には、一体型パッシブアンチセフト(盗難防止)システム(PATS)が採用されています。このシステムはローリングコードによる電子イグニッションキーを使うことで不正な手段によるエンジン始動を防止します。このシステムも自動車用アラームシステムとしては最先端のもので、パラメトリックセンサーとドアの二重ロック機能を備えています。





エンジニアリング

DB9は技術的に洗練され、綿密に設計されています。開発プログラムにおいては、イタリアのナルド、米国のデスバレー、スウェーデンの北極圏内など、気候の全く違う様々な場所で厳しいテストを重ねてきました。テストでの走行距離は100万マイル（約1,600,000km）を超えています。設計や技術における革新面は、インストルメントパックとセンターコンソールに採用されているオーガニックエレクトロルミネセンス(OEL)ディスプレイなどに見受けられます。OELは従来の電子ディスプレイと比較して、解像度と鮮明度が遥かに向上しています。他に挙げられる革新面は、LED（発光ダイオード）テールランプです。このランプは従来のシステムに比べ、より強力に投影し、敏速に反応するよう設計されています。

プロペラシャフトは特に画期的です。軽量化と滑らかなトランスミッションを実現するために、カーボンファイバーを採用しています。デザインにおいてエレガントで特徴的なもののひとつに、外側上部に向かって開く「スワンウイング」ドアを上げることができます。乗降性が向上し、高い縁石にドアをこすって損傷することを防いでくれます。DB9は「超音波」溶接を採用したパイオニアでもあります。超音波溶接は従来のスポット溶接よりも90%強度が高まり、仕上がりが良い反面、わずか5%のエネルギーしか消費しません。

アストンマーティンは、航空宇宙産業の技術を応用し、超軽量かつ強靱なアルミニウム構造の開発に成功しました。このアストンマーティン独自の「VH（垂直/水平）」構造により、DB9は自動車業界において構造的に最も効率の高いボディーフレームを備えています。その極度に高い剛性が、ハンドリング、ドライバーへのフィードバック、安全性の向上に貢献しています。他のどの部品よりも、この先進アルミニウム構造が、DB9に驚異的な機敏性、レスポンス、そして全般的な車両特性を与えているのです。

しかし、ボディ構造だけが軽量で頑丈なわけではありません。他の部品も軽量化を念頭において開発されています。アルミニウム製のV12エンジンとトランスミッション、鍛造アルミニウム製のサスペンション、アルミニウム製のボディーダンパーなどが挙げられます。ウィンドスクリーンの外枠フレームですら鋳造アルミニウム製であるほか、ドアフレームやインナーパネル、ステアリングコラム、変速パドルはすべてマグネシウム製です。

これにより、DB9は他のGTカーに比べ、最高1300 lb (590 kg)も軽くなっています。これは、平均的な成人男性6人の体重と荷物を合わせた重量に相当します。クラス最高の剛性を併せ持つこの軽量ボディは、加速性能、機敏性、ステアリングレスポンス、ブレーキ性能、燃費の向上に寄与しています。これによって実現されるのが、著しく研ぎ澄まされたドライビング体験です。軽量化と最適なバランスの実現により、優雅な「スワンウイング」ドアの開閉に必要な素早い動きから、ダッシュボードのあらゆる制御部の手触りに至るまで、ドライビング体験全体がさらに満足いくものになります。DB9が実現するドライバーとの一体感だけでなく、路面との一体感も、他のスポーツカーではまず味わうことはできません。



クラフトマン シップ

DB9はエレガントで贅沢な極めて快適な空間です。車内は木材と本革を中心とした美しい天然素材を用いてハンドメイドされています。最先端技術を駆使しながらも、余分な制御部やディスプレイは存在しません。運転に集中できるよう配慮されており、衛星ナビゲーションスクリーンでさえも、使用しない場合はそっと格納されます。インテリアは本革の裁断から精巧な木材加工まで、すべてがハンドメイド、手仕上げです。これは単に「伝統」を理由に行っているものではありません。熟練の職人はどんな機械をも凌ぐ木細工、革細工の仕上げが可能であるためです。本革はアストンマーティンの名にふさわしく、車内のどの部分であっても非常に柔らかく滑らかなものが使われています。

ウッドトリムは手作りのモダンな家具からヒントを得ており、木材は、クルミ材、マホガニー材、竹材、タモアッシュ材、ピアノブラック材の5種類が用意されています。いずれの場合も、小さなストリップや薄いアップリケではなく、「シングルピース」カットが使われています。これほどの大きさをもつ木材細工は手作業でなければ作れません。

ダッシュボード、インストルメントパネル、センターコンソール、そしてドアハンドルにアルミニウムを使うことは、アルミニウム構造が車の随所に用いられていることを反映しています。スタイリッシュでモダンに仕上げるアルミニウムは、自動車業界の伝統に深く染み込んだ素材です。

DB9には、GTカーに匹敵する快適さと洗練さを併せ持つ高性能スポーツカーにふさわしい見事な装備が施されています。ドライバーがパワフルなV12エンジンとインタラククションを始めると、すなわち、ドライバーがエンジンを始動すると、DB9は伝統と高度な技術が織りなすステージへとドライバーを誘います。それはまるでシアターにいるような雰囲気です。点火はステンレススチールとガラス製のECU（エモーションコントロールユニット）が制御します。このECUは高級時計と同様の高い触知性と正確さをもつように設計されています。ECUは、従来型の透明ガラス製のスターターボタン内に配された特殊なドッキングステーションセットに挿入します。スターターボタンの表面と同一平面上にあるECUを押すと、エンジンが点火します。もう1度押すとエンジンが停止し、ECUがボタン内のスロットから出てくるので、取り外すことができます。

センターコンソールには鮮明なグラフィックが表示され、中央に従来型のアナログクロックが配されています。このクロックの側面には、暖房および空調システムを制御するロータリーコントロールが搭載されています。旋盤で仕上げた頑丈なアルミニウム製のコントロールにより、オーディオシステム、一体型Bluetooth電話、超高速ハードディスクドライブ(HDD)衛星ナビゲーション機能も操作することができます。

オーディオは、700 Wプレミアムオーディオシステム（ドルビー®プロロジックII®）を搭載しています。アストンマーティン仕様のこのシステムには、光ファイバーを用いた高度な電子工学が導入されています。これにより、驚異的な精度とほぼ完璧な明瞭さを実現する音声信号が送出されます。コンソールには6連装CDオートチェンジャー用のスロットが搭載されている一方、センターアームレストの下にiPodおよびMP3プレイヤーを接続することもできます。

DB9にはBluetoothが標準でフル装備されているため、携帯電話のディレクトリを車のディスプレイ画面に同期化して表示することが可能です。最近の受信、発信、不在電話を10件まで表示することもできます。

アストンマーティンの車は、注文に応じてハンドメイドされています。お客様のご要望に合わせて注文生産で車を作り上げるため、塗装や本革トリムを無数の色や組み合わせから選択することが可能です。標準仕様の塗装色やインテリアの仕上げについても、豊富なパリエーションを取り揃えています。これらの色や仕上げは、車のフォルム、素材、表面を際立たせるために、アストンマーティンのデザインチームが厳選したものです。

「コンテンポラリー（現代風）」、「ファーストトラック」、「スペシャル」で区分される24色の標準色は、淡いメタリック色から鮮やかな色合いまで、豊富にご用意しています。さらに標準仕様でも、最高級の上質で滑らかな本革は20色、カーペットは9色、そしてウッドトリムは5種類、メタルダッシュボードトリムは2種類からお選びいただけます。DB9ヴォランテのルーフカラーについては、ブラックからサンドストームまで8色をご用意しています。

標準装備されているのは、衛星ナビゲーション（利用可能な場合）、フロントおよびリアパーキングセンサー、Bluetooth電話接続、クルーズコントロール、アダプティブダンピングシステム（ADS）、電動格納式ミラー、タイヤ圧監視システム、ダイヤモンド旋盤仕上げのアロイホイール、ヒーター付きフロントシートなどがあります。オプションとして、バング&オルフセンBeoSoundオーディオシステム、パーソナル・ステッププレートなどもご用意しています。

DB9は、英国ウォリックシャー州のゲイドンにある工場で製造された初のアストンマーティン車です。一連の作業台で技術者と職人が手作業で生産することにより、最高の仕上がり、大量生産では不可能な、ディテールにこだわった他では見られないデザインが可能となるのです。DB9 1台につき50工数をかけて塗装、磨き込み、仕上げを行います。これにより、完璧な表面が実現するのです。

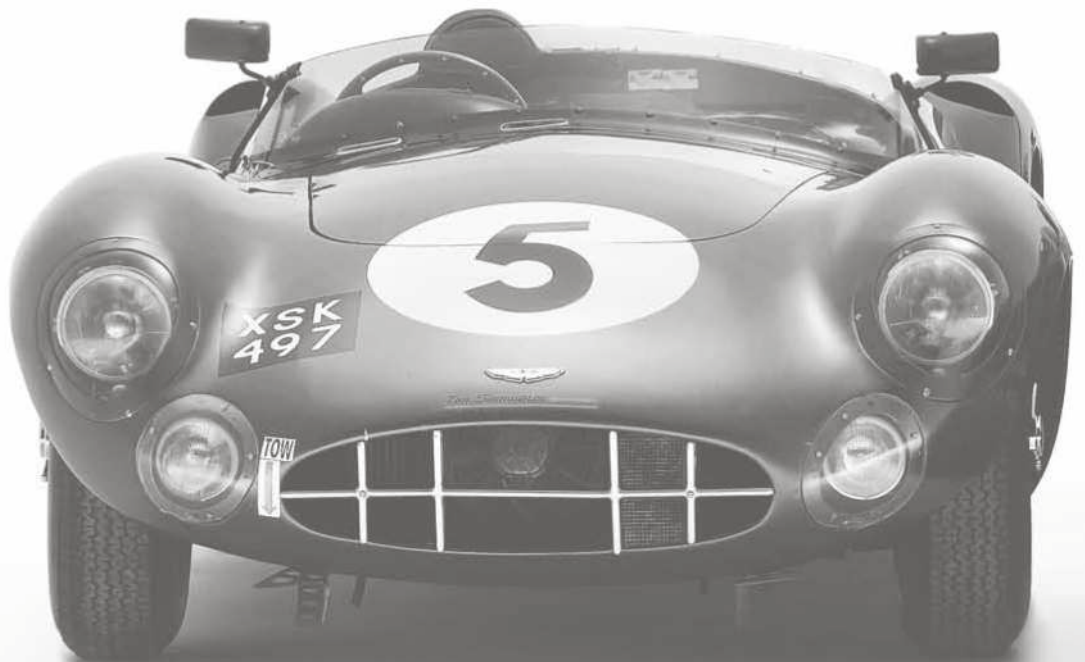
アストンマーティンは、世界で最も著名なスポーツカーメーカーの1つであり、90年以上にわたり、他に類を見ないスポーツカーを手作業で製造してきました。90年間で製造された台数は50,000台を超え、その80%以上がいまだに現役で、世界中の熱狂的なオーナーたちに愛され、ドライブやレースで使用されています。

アストンマーティンの創設者、ライオネル・マーティンとロバート・バンフォードは、明確なビジョンを持っていました。そのビジョンとは、傑出した特徴を備えたスポーツカー、運転、所有することに喜びを感じるような高い水準の車、パワーと美しさを備え、さらには乗る人の魂を揺さぶるような車、を誕生させるというものでした。これらの価値観は今でもアストンマーティンのアプローチに不可欠なものです。

1947年、アストンマーティンは実業家デビッド・ブラウン（後のデビッド卿）によって買収され、その後まもなくして有名なDBシリーズの第一号が製造されました。これらの憧憬の的となっている名車は、1950年代と1960年代におけるすべてのスポーツカーの中で最も美しくかつ人気の高いモデルとなり、アストンマーティンのイメージと理念を決定付け、会社の未来を確実なものにしました。

またデビッド・ブラウンがオーナーを務めた時代、DBR1で参戦したアストンマーティンは1959年のルマンで勝利を収め、その年のワールドスポートカーチャンピオンシップを獲得しています。

DBR1



1964年、アストンマーティンは、特注車DB5がジェームズ・ボンドの3作目映画「ゴールドフィンガー」にショーン・コネリーと出演することで映画デビューを飾りました。40年以上経過した現在も、007シリーズとの特別な関係は続いています。「カジノロワイヤル」と「クオンタム・オブ・ソラス」で伝説の英国秘密諜報員がアストンマーティン車を運転します。

カーレースでも、アストンマーティンの血統はしっかりと受け継がれています。2005年アストンマーティンは、デビュー戦のセブリング12時間レースにワークスチームとしてDBR9で参戦してクラスを制覇したのに続き、シルバーストン戦でも圧倒的な強さでツーリストトロフィーを獲得し、国際スポーツカーレースに鮮烈な復帰を果たしました。2007年と2008年には、大きな目標として掲げてきたルマン24時間レースでDBR9が並み居る強豪を退けて2年連続GT1クラス優勝を実現するという偉業を成し遂げ、レースのサラブレッドとしての血筋をさらに印象づけました。2009年には、アストンマーティンはDB9と同じ生産エンジンのV12を搭載した新型専用レースマシンでルマンのトップカテゴリーである「LMP1」に初参戦しました。アストンマーティンは総合4位でレースを終えましたが、特筆すべきは出場したガソリンエンジン車の中で最上位を勝ち取ったことです。さらに

は、日本で開催されたアジア・ルマンシリーズの第2ラウンドを制した後に、5回のルマンシリーズのレースすべてで表彰台入りを果たし、ヨーロッパのルマンシリーズでチーム部門とドライバー部門で優勝を飾りました。

標準V12エンジンを搭載したアストンマーティンV12ヴァンテージのプロダクションカーは2009年、過酷なニユルブルクリンク24時間レースにおいて初参戦でクラス優勝を果たしました。アストンマーティンは、世界中で人気を博している4つのFIA認可スポーツカークラス (GT1、GT2、GT3、GT4) にプロダクションモデルをベースとするレーシングカーで参戦する唯一のメーカーです。

ウォリックシャー州ゲイドンの本社と工場を見学していただくことも、アストンマーティン購入の一部を成す重要な要素です。伝統を実感するすばらしい体験をお約束します。

お客様はぜひ見学にお越しいただき、このアストンマーティンの伝統をご覧いただきたいと考えております。ウォリックシャー州ゲイドンの本社と工場を見学していただくことは、アストンマーティンの他にはない購入体験を味わうための重要な役割を果たしています。



DBR9

仕様

- 1 全ての市場で設定されているわけではありません。
- 2 欧州ではトラフィックメッセージングチャンネル(TMC)を含みます。
- 3 英国サッチャム(Thatcham) カテゴリー5 (盗難車両追跡システム) の要件に準拠します。サブスクリプションは除きます。英国標準です。
- 4 iPod は、米国およびその他の国におけるApple Inc.の商標です。
- 5 ICEpower®は、Bang & Olufsen オーディオ システムの特許技術です。
- 6 Bang & Olufsen オーディオ システムでは使用できません。
- 7 データは北米市場には適用されません。

ボディ

- 2 ドアクーペまたはコンバーチブル (2+2 シーター)
- 押出アルミニウム接着VHボディ構造
- アルミニウムと複合材を使用したボディパネル
- 押出アルミニウム製ドアサイドインパクトビーム
- 高強度ディスプレイチャージ(HID) ヘッドランプ (ロービーム)
- パワーウォッシュャー付きハロゲンプロジェクターヘッドランプ (ハイビーム)
- LEDリアランプ

エンジン

- オールアロイ、クワッドオーバーヘッドカムシャフト、48バルブ、V12、5935cc
- フロントミッドマウントエンジン、後輪駆動
- アクティブバイパスバルブおよび触媒付きステンレス製排気システム
- 圧縮比：10.9:1
- **最大出力**：350 kW (470 bhp/477 PS)/6000 rpm
- **最大トルク**：600 Nm (443 lb ft)/5000 rpm
- **加速性能** (マニュアルおよびオートマチック)：0-60 mph 4.6秒、0-100 km/h (0-62 mph) 4.8秒
- **最高速度**：306 km/h (190 mph)

トランスミッション

- リアミッドマウント6速マニュアルギアボックス
- シフトバイワイヤによる電子制御システムを搭載したリアミッドマウント「タッチトロニック2」6速ギアボックス
- カーボンファイバー製プロペラシャフト付きアロイトルクチューブ
- リミテッドスリップディファレンシャル
- 最終減速比 (マニュアル)：3.54:1
- 最終減速比 (オートマチック)：3.154:1

ステアリング

- ラック&ピニオン、サーボトロニック車速感応式パワーステアリング、ロックトゥロック：3.0回転
- コラムのチルト・リーチ調整機構

ホイールとタイヤ

- 19"アロイホイール - スポークダイヤモンド旋盤×20
- **フロント** 8.5J x 19"ブリジストンポテンザ 235/40 ZR19
- **リア** 9.5J x 19"ブリジストンポテンザ 275/35ZR19

サスペンション

- フロント アンチダイブジオメトリー、アルミニウム製モノチューブ式コイルオーバーダンパーおよびアンチロールバーを採用した独立懸架式アルミニウム製ダブルウィッシュボーン
- リア アンチスクアット、アンチリフトジオメトリー、アルミニウム製モノチューブ式コイルオーバーダンパーおよびアンチロールバーを採用した独立懸架式アルミニウム製ダブルウィッシュボーン
- アダプティブ ダンピング システム

ブレーキ

- ・ **フロント** 径355mm スチール製ベンチレーテッド&スリットディスクローター
- ・ **リア** 径330mm スチール製ベンチレーテッド&スリットディスクローター
- ・ ラジアルマウントモノブロック対向4ピストンキャリパー
- ・ ダイナミックスタビリティコントロール(DSC)
- ・ アンチロックブレーキシステム(ABS)
- ・ 電子制御制動力配分システム(EBD)
- ・ エマージェンシーブレーキアシスト(EBA)
- ・ トラクションコントロール

インテリア

- ・ フルグレイン本革インテリア
- ・ くるみ材のダッシュボードトリム
- ・ イリジウムシルバークリムセンターコンソール外装仕上げとグラファイト内装仕上げ
- ・ 自動防眩インテリアリアビューミラー¹
- ・ 自動防眩リアビューミラーとガレージドアオープナー (米国とカナダのみ)
- ・ 電動シート
- ・ メモリーシートと外部ミラー (3ポジション)
- ・ 運転席および助手席用デュアルステージエアバッグ
- ・ フロント乗員用サイドエアバッグ
- ・ 自動展開式ロールオーバー (ヴォランテ)
- ・ ヒーター付きフロントシート
- ・ パーフォレイテッド (パンチメッシュ) レザーシート インサート
- ・ ヒーター付きリアスクリーン
- ・ 自動温度コントロール
- ・ オーガニックエレクトロルミネセンス(OEL)ディスプレイ
- ・ LEDマップランプとアンビエント照明
- ・ トリップコンピュータ
- ・ クルーズコントロール
- ・ ハードディスクドライブ(HDD) による衛星ナビゲーションシステム^{1,2}
- ・ ブルートゥース電話システム接続¹
- ・ 衛星ラジオシステム (米国のみ)
- ・ 電動折りたたみ式外部ミラー
- ・ リアパーキングセンサー
- ・ タイヤ圧力監視システム¹
- ・ アラームとイモビライザー
- ・ リモートセントラルロックとトランクリリース
- ・ ウィンド偏向器 (ヴォランテのみ)
- ・ トラッキングデバイス³ (英国のみ)
- ・ トランクに搭載された傘
- ・ ラミーペンとペンホルダー (マニュアルのみ)

車内エンターテインメント

- ・ Dolby® Pro Logic II®付きアストンマーティン社製700 Wプレミアムオーディオシステム (6連装CDオートチェンジャー搭載)
- ・ MP3プレイヤー接続可能
- ・ 一体型Apple iPod® コネクター⁴
- ・ USBコネクター—ウェーブフォーム オーディオフォーマット(WAF)、Windows MediaPlayer (WMA)、MPEG (MP3) オーディオファイル対応
- ・ 3.5 mm外部入力コネクター

オプション

- ・ 1000W ICEpower®アンプのRMSを搭載した1000W バング&オルフセンBeoSound オーディオシステム⁵
- ・ フロントパーキングセンサー
- ・ ダッシュボードトリム (マホガニー材)
- ・ ダッシュボードトリム (竹材)
- ・ ダッシュボードトリム (タモアッシュ材)
- ・ ダッシュボードトリム (ピアノブラック材)
- ・ ダッシュボードトリム (ネクスアロイ)
- ・ ダッシュボードトリム (ダブルエイペックス)
- ・ 揃いの木材を使ったドア装飾⁶
- ・ スペアのグラスキー
- ・ パーソナル・ステッププレート
- ・ マグナムシルバークリム (ボンネット、サイドストレイク、ロアバンパーメッシュ)
- ・ ポリッシュアロイ トレッドプレート
- ・ ガレージドアオープナー付き自動防眩イン テリアリアビューミラー(欧州のみ)
- ・ アラームのアップグレード(ポリュメトリックおよびチルトセンサー)
- ・ トラッキングデバイス^{1,3}
- ・ ブレーキキャリパー代替色 (ブラック、レッド、グレー)
- ・ 19"鍛造アロイホイール - 5×スポーク (ダイヤモンド旋盤仕上げ)
- ・ 19"鍛造アロイホイール - 10×スポーク (ダイヤモンド旋盤)
- ・ 19"鍛造アロイホイール - 10×スポーク (ダイヤモンド旋盤、グラファイト塗装仕上げ)
- ・ 救急箱
- ・ 愛煙者パッケージ
- ・ 衛星ラジオシステム (カナダ仕様のみ)

寸法

- ・ **全長** 4710 mm (185.5")
- ・ **全幅** 1875 mm (74")
- ・ **全高** 1270 mm (50")
- ・ **軸距** 2745 mm (108")
- ・ **フロントトラック** 1570mm (62")
- ・ **リアトラック** 1560mm (61.5")
- ・ **回転径** 12.0m (39.4 ft)
- ・ **燃料タンク容量** 80リットル (17.6 英ガロン、21.1米ガロン)
- ・ **Cd (クーペ)** 0.35
- ・ **車両重量 (クーペ)** 1760 kg (3880 lb)

燃費 (マニュアル)⁷

- リッター/100 km (mpg)
- ・ **市街** 24.6 (11.5)
- ・ **郊外** 11.7 (24.1)
- ・ **市街+郊外** 16.4 (17.2)

燃費 (オートマチック)⁷

- リッター/100 km (mpg)
- ・ **市街** 24.1 (11.7)
- ・ **郊外** 10.6 (26.6)
- ・ **市街+郊外** 15.6 (18.2)

CO₂総排出量⁷

- ・ マニュアル 389 g/km
- ・ オートマチック 368 g/km

Aston Martin Lagonda Limited,
Banbury Road, Gaydon,
Warwickshire, CV35 0DB England
電話: +44 (0)1926 644644
ファックス: +44 (0)1926 644333
www.astonmartin.com

重要なお知らせ Aston Martin Lagonda Limited は、製品の仕様、設計、生産を向上させる方法を絶えず模索し、改良を行っています。当社は常に最新の資料をお届けすべく最善の努力をしておりますが、この小冊子は現在の仕様を誤りなく紹介するものとして見なされるべきものではなく、また特定の製品の販売を目的とするものでもありません。この小冊子の内容は、当社の事業全体を象徴するものです。使用されているテキストや写真の中には、一部の国では販売されていないモデルに関連するものもあります。性能結果は、個々のクルマの仕様、道路、環境条件、および運転スタイルによって変化する場合があります。掲載されている数値は比較目的のみのために使用されるべきもので、公道でそれを確認するような行為は止めてください。Aston Martin Lagonda Limited は皆様に対し、あらゆる制限速度を守り、常にシートベルトを着用していただくよう強くお願いしています。販売店やディーラーは Aston Martin Lagonda Limited を代表するものではなく、明示または暗示の約束や表明によって Aston Martin Lagonda Limited を法的に拘束する権限は一切ありません。

PART NO: 704676

コンセプト: アストンマーティン
DB9 写真撮影: レネシュタウド・スタジオ (René Staud Studios)
ライフスタイル写真撮影: パトリック・クルテ (Patrick Curtet) およびレネシュタウド・スタジオ
デザインおよび制作: ワリックス (Worix)



ASTON MARTIN

WWW.ASTONMARTIN.COM

